

??????? C-337/08

X Holding BV

????

Staatssecretaris van Financiën

(?????? ??? Hoge Raad der Nederlanden ??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????? 43 ?? ??? 48 ?? – ??????????? ?????????? – ?????? ?????????? – ?????? ???????????
?????? ?????????????? ??? ??????? ????????? ????????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????
????????????? ??? – ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? – ?????????????????? ??
????????????? ??????????????»

????????? ??? ??????????

????????? ?????????????? ??? ?????????? – ?????????? ?????????????????? – ?????????????? ?????????????? –
?????? ??????????

(?????? 43 ?? ??? 48 ??)

??? ?????????????? ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ?? ? ??????????? ?????????? ??????? ??? ?????????? ???
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ??? ? ? ??? ?????????????????? ??? ? ??????
????????????? ???, ??????? ?????????????? ???????, ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ??????? ??
?????? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????
????????.

? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????????
????????????????????? ?? ??? ???? ???? ?????????? ??????? ?????????????? ??? ??????????????
?????????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ??????
????????????????? ?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????????????? ??????????????????, ??? ??? ?????? ??? ??????? ?????? ??????????
????????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ???, ????????? ?
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ??? ???? ?????????, ?? ?????? ??????????, ?????? ??????, ??
????????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ??????????????????
?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????

? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??????? ??? ??????? ??????
????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ??????? ?????????????? ??????????. ??????????,
????????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??
????????????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ??? ? ?? ?? ?????????????? ??? ??????
???, ? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????

???? ??????? C?337/08,

?? ????????????? ?????? ????????? ????????????????? ?????????? ????????? ??? ?????? 234 ??,
??? ????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???? ??????) ?? ????????? ??? 11?? ????????? 2008,
? ?????? ?????????? ??? ????????????? ????? 21 ????????? 2008, ??? ????????? ??? ??????

X Holding BV

????

Staatssecretaris van Financiën,

?? ????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ????? J.-C. Bonichot (?????????), ????????? ??? ?????????? ?????????? ???
????????????????? ??? ??????????, C. W. A. Timmermans, K. Schiemann, P. K?ris ??? L. Bay Larsen,
??????????,

???????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: M. Ferreira, ?????? ????????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???
25?? ?????????? 2009,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? X Holding BV, ?????????????????? ??? ????? F. A. Engelen ??? S. C. W. Douma,
belastingadviseurs,
- ? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? C. M. Wissels, M. Noort ??? D. J. M.
de Grave,
- ? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? M. Lumma, C. Blaschke ??? B. Klein,
- ? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? M. Muñoz Pérez ??? B. Plaza Cruz,
- ? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? G. de Bergues ??? J.-Ch. Gracia,
- ? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ????? L. Inez Fernandes ??? J. Menezes
Leitão,
- ? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. Falk, S. Johannesson ??? K.
Petkovska,
- ? ????????????? ??? ????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? H. Walker,
????????????????? ??? ??? M. Gray, barrister,
- ? ????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? R. Lyal ??? W.
Roels,

???? ????????? ?? ????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????
??? 19?? ????????????? 2009,

???????

2 ? ?????? ???? ???? ????????? ???? ????????? ????????? ????????? ????????? ???? ?????????? X Holding BV (??? ?????: X Holding), ????????????????? ????????? ????????????????????? ????? ???? ??????, ??? ??? ????????????? ????????????? ??????, ????????? ??? ????????? ???? ?????? ?????? ?? ??? ????????????? ????? ?? ???? ????????? ?? ????????????????? ??????? ????????????? ????????? ?? ??? ????????????? ????????????? ???.

3 ? ??????? ???? 5?? ??????? 2001 ??? ?????? ??????? ?? ????????? ??? ??????? ??? ??
 ????????? ??? ????? ?????? ?? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??????????? ??? ??? ??????????
 ??? ??????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????? ??? ??? ?????? ????????????? (??? ?????:
 ????????? ??? ??? ????????? ??? ?????? ?????????????) ??????? ??? ?????? 7, ??????????? 1,
 ????????? ?? ??? ????????? ????????? ??? ????????????? ?????????????? ??????????????? ??? ???????????
 (?????), ?? ?????:

4 ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????
 ?????????????? ??? ??????????????, ????? ?? ?????? 7 ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
 ?????????????, ?? ????? ??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????????????
 ?????, ?????????? ?? ?? ?????? 23, ????????????? 2, ??? ?? ?????? ??????????, ?????????? ??? ???
 ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
 ??????????????.

«1. ???????????? ??? ???? ?????????? ???? ?????????? ????? (? ??????? ???????) ??? ?
 ?????? ?? ???????????? ?????????? ?????????????? ?? 95 % ?? ??????????????
 ???????????? ?????????? ??? ???? ?????????? (?? ?????????? ?????????), ? ??????,
 ??????? ?????????? ??? ??????????????, ?????????? ?? ???? ?? ? ??????????
 ?? ???? ???? ?????. ???? ? ? ????????????????? ? ? ? ?????????? ?? ??????????
 ?????????? ?????????? ? ???? ? ? ????????????????? ? ? ? ? ?????????? ? ? ??????????
 ??????????. ? ???? ????????????????? ? ? ? ? ????????? ??????????. ? ????????? ?????????????, ???
 ?????????? ???? , ? ???? ? ????????????? ??????. ? ???? ? ????????????? ????? ? ? ?
 ????????????? ? ????????????? ? ? ? ? ????????????? ?????????.

[...]

3. ? ?????????? 1 ?????????? ??? ??:

[...]

b) ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????
?????????,

c) ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ????? ?????? ?????? ???, ?????? ?? ?????
??? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ???
??????????? [(Belastingregeling voor het Koninkrijk)] ? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????? ?????????????, ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ???
?? ?????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????,

[...]

4. ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ????
????????????? ??? ??? ?????????????? 3, ?????????? b. ?????????, ?????? ?????????????? ??? ???
????????????? 3, ?????????? c, ? ?????????? ? ??????, ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ???
????????? ??? ?????? ?????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????, ????
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????
?????, ??????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ??
????????? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????
??? ??????;

a) ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????
????????????? ?????????, ??? Aruba, ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ? ?? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????
?????????????????,

b) ? ?????????????????? ??? ?????????? a ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ???,

c) ???? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? a ?????????? ?????? ??? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????
????????????? 1 ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????
????????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????.

[...]»

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????????

6 ? X Holding, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??????, ?????? ? ?????? ?????????
??? ?????????? F, ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ???
????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????.

7 ?? ??? ????? ????????? ????????? ?? ??????????? ?? ?????? ????????????? ??????, ??? ????
?????? ??? ?????? 15, ??????????? 1, ??? ????????????? ?????? ??? 1969 ??? ??? ????? ?????????
?????????. ? ?????? ???? ????????????? ??? ??? ????????????? ????????????? ?????, ?? ??
?????????????? ??? ? ??????? F ??? ?????? ????????????????? ?????? ????, ??? ??
?????????????? ????? ?? ?????? 15, ????????????? 3, ?????????? c, ??? ?? ????? ??????.

8 ?? Rechtbank te Arnhem, ??????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????????????? ?????
????????, ??????????????? ?? ??????????????? ???, ??????????????? ?????? ???? ????????? ??? 13??
?????????????? 2005, C?446/03, Marks & Spencer (????????? 2005, ? . ??10837).

9 ? X Holding ?????? ?????????? ?????????? ??? Hoge Raad der Nederlanden, ?? ??????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??? ?? ??????????? ??? ??????????????? ?? ??????????
?????????????????? ??????????.

«???????? ?? ?????? 43 ??, ?? ??????????????? ?? ?? ?????? 48 ??, ?? ??????????????? ??? ??? ??????? ???
?????????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ?????????? ????????? [..] ? ?????? ?????????????
???????? ??? ? ?????????? ?????????? ??? ? ??????????????? ??? ?????????? ?? ??????????????? ??
?????????????????? ? ??????????????????? ??? ??? ??????????? ?????? ?????? ??? ??? ??????????????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????????
?????? ??? ??????????? ??? ?????? ?? ??????????????? ??????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ???
?????????????????? ??? ??????????????? ??????????????????? ??? ??????????? ?????????? ??????? ?????? ??
?????????????????? ??? ?????????? ??????»

??? ??? ??????????? ??????????????? ??? ??????????????? ???????????????

10 ?? ??????????????? ??? ??????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????????? ????? 2 ??????????????
2009, ? X Holding ?????????? ??? ??????????????? ??????? ??????????????? ??? ??????????????? ???????????????
???' ??????????? ??? ??????? 61 ??? ??????????????? ????????????????. ? ?????????? ?????? ???????????????
??? ?? ??????????????? ??? ?????????? ??????????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ??????????? ???
?????????? ??????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????????? ??? ?????? ??????????????? ?? ?????
?????? ????? ?????????????????? ??????.

11 ??? ?? ??????????????? ??? ??????????????????? ??????????????? ??? ?? ?????????????????? ???????
?????????????????????? ? ?????????? ??????????????? ??? ?????????? ??????????????????? ? ?????? ??? ?????????? ???
?????????????? ?? ??????????????? ??? ??????????????? ??? ??????????????????? ???????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 61
??? ??????????????????? ??????????????????? ???, ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????? ?????????? ?????????????? ? ???
? ?????????? ?????????? ?? ??????????????? ??????? ??????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ???????????????
?????????????? ?????????? ??? ??????????????? (??., ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? 16?? ?????????????????? 2008,
C-210/06, Cartesio, ?????????? 2008, ? . ??9641, ?????? 46).

12 ? ??????????????????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????? ??????????????? ??????????????? ?????? ??????????????
??? ??????????????????? ?????? ??????????????? ??? ??????????????????? ??????????????????????? ??? ??????? ??????????????? ???
???????????????????. ??? ??? ??????????????? ??????, ?? ??????????????????? ?????????? ??? ??????????????? ??? ?? ??????????????
?????????????? ??? ?? ??????????????????? ??? ??????????????????? ??? ??????????????????? ??????????????????????.

13 ?????????, ??? ??????????????????????? ??? ? ??? ?????? ??????????? ?????????? ?? ??????????????? ??????
?????????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????????? ??????????????? ?????????? ??? ??????????????????????.

14 ?????? ??????????????, ?????????, ?????? ? ?????????? ??????????????????? ??????????????? ??? ?????? ???, ??
?????????????????? ? ?????????? ??????????????????? ??? ??????????????????? ??????????????????????.

??? ??? ?????????????? ???????????

15 ?? ?????? ???????????, ?? ?? ??????? ??, ????? ??' ????? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ????? 43 ?? ??? 48 ?? ? ?????????? ??????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ???????????, ????? ?? ?? ?????????????????? ????? ??????? ?????????? ??, ??????? ??????????? ??????, ????? ????????????? ?? ??????????? ??????? ??????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ??????????, ????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?????????? ???????.

16 ?????????????? ??, ????? ?????? ??????????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ????? ?????????????? ?? ??????? ??????, ?? ?????? ?????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????? ??????? (??., ??????? ??????, ??? ?????????????????? ????????? Marks & Spencer, ????? 29, ??? ??? ??????????? ??? 12?? ????????????? 2006, C-374/04, Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, ??????? 2006, ? I-11673, ????? 36, ??? ??? 17?? ?????????????? 2009, C-182/08, Glaxo Wellcome, ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ????? 34).

17 ? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?? ?????? 43 ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????????????? ??' ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ???????????????, ??????? ?? ? ?????? 48 EK, ????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????? ??, ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? (??., ??????? ??????, ??? ?????????? ??? 21?? ?????????????? 1999, C-307/97, Saint-Gobain ZN, ??????? 1999, ? I-6161, ????? 35, ??? ??? ?????????????????? ????????? Marks & Spencer, ????? 30).

18 ? ??????????? ?? ?????????? ? ??????????? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????, ?????????? ??????????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????????. ?? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??????, ??? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??????

19 ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????

20 ? ?????????????? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????? (?? ??' ?????? ?? ?????????? ??? 12?? ?????????????? 2006, C-446/04, Test Claimants in the FII Group Litigation, ????????? 2006, ? I-11753, ????? 167).

21 ? ??????????, ? ?????????? ?? ? ?????????????? ??????????? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????? ???????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????, ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????

???? ?????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??????????. ?? ?? ???
????????????? ?????????????, ?????? ?????, ??? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ???
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????.

22 ?????? ?? ?? ?????? ???, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ??????
?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? (??.
??' ?????? ?? ?????????? ?? 18?? ????????? 2007, C?231/05, Oy AA, ????????? 2007, ?. ??6373,
?????? 38).

23 ?????????????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????
????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????.
?????????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????
?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????
??? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? 43 ??
????? ?????????????????? (?? ??' ?????? ?? ?????????? ?? 28?? ?????????????? 1986, 270/83, ??????????
????? ?????????, ?????????? 1986, ?. 273, ?????? 18, ??? ?? ?????????????????????? ?????????? Marks &
Spencer, ?????? 37).

24 ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????????,
??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ???,
?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??
????? ??????????, ?? ?????? ?????????????, ?????? ?????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????
??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????.

25 ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????????.

26 ? ?????????????????? ??????????????, ??? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??
????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????
????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
(?? ??' ?????? ?? ?????????????? ?? 15?? ?????? 1997, C?250/95, Futura Participations ?? Singer,
????????? 1997, ?. ??2471, ?????? 26, ??? ?? 11?? ????????? 2004, C?9/02, de Lasteyrie du
Saillant, ????????? 2004, ?. ??2409, ?????? 49, ?????? ?? ?? ?????????????????????? ?????????? Marks &
Spencer, ?????? 35).

27 ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????
????????????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????,
????????? ?????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

28 ?????????? ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ???
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????????,
????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??

36 ? ?????????????????? ???? ?????? ?????? ?? ???????????.

37 ??? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? 51 ? ? ? ? ?
??, ?
????
????
?? ?.

38 ?????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?.

39 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 43,
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
14).

40 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
2007, C?298/05, Columbus Container Services, ? ? ? ? ? 2007, ? ? ?10451, ? ? ? ? ? 51 ? ? ? 53).
???, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?.

41 ?????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 32 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? (??, ??' ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? Oy AA, ? ? ? ? ? 64).

42 ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?.

43 ?????, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

* ?????? ??????????????· ? ???????????